

THÔNG TIN QUY ĐỊNH

Quý vị cần đọc những thông tin này trước khi ký vào bản cam kết.

Những Giải pháp của quý vị để Xử lý Món nợ Không thể kiểm soát

Thương lượng với các chủ nợ của quý vị: Một số chủ nợ có thể cho quý vị thêm thời gian, đồng ý thương lượng lại chế độ trả nợ hoặc chấp nhận một khoản thanh toán nhỏ hơn để giải quyết món nợ. Một số chủ nợ có các điều khoản khó khăn mà quý vị có thể sử dụng để thay đổi các điều khoản hợp đồng. Quý vị hãy liên lạc với chủ nợ để hỏi về các điều khoản khó khăn.

Nộp một tuyên bố ý định trình bày kiến nghị của người vay nợ: Tuyên bố này ngăn chủ nợ của quý vị, nhân viên thừa phát hoặc cảnh sát trưởng hành động để thu hồi các khoản nợ không được bảo đảm trong 21 ngày. Quý vị có thể tận dụng thời gian này để điều đình với chủ nợ, cân nhắc các giải pháp khác hoặc tìm tư vấn.

Đề xuất một thỏa thuận nợ (DA): Một thỏa thuận nợ là một thỏa thuận ràng buộc pháp lý giữa quý vị và các chủ nợ của quý vị đã được chấp thuận bởi đa số các chủ nợ. Quý vị sẽ phải trả phí cho một người quản lý thỏa thuận nợ để quản lý thỏa thuận này. Các món nợ, tài sản và thu nhập của quý vị phải ở dưới một giới hạn nhất định* để đề xuất một DA. Quý vị có thể đề nghị với các chủ nợ cho trả góp hoặc trả một lần số tiền có thể ít hơn số lượng đầy đủ các món nợ của quý vị. Quý vị sẽ được giải phóng khỏi các món nợ trong thỏa thuận một khi quý vị hoàn thành tất cả các nghĩa vụ và các khoản chi trả theo thỏa thuận. Tên của quý vị sẽ bị lưu vĩnh viễn trên danh bạ công (NPII) và lưu trên hồ sơ tham chiếu tín dụng thương mại trong 5 năm hoặc có thể trong khoảng thời gian lâu hơn tùy từng trường hợp. Xem phần 'Khả năng được cấp tín dụng và các dịch vụ khác của quý vị có thể bị ảnh hưởng' ở cuối trang này để biết thêm thông tin và nghĩa vụ.

Đề nghị và ký kết một thỏa thuận mất khả năng thanh toán cá nhân (PIA): PIA cũng là một thỏa thuận ràng buộc pháp lý giữa quý vị và các chủ nợ của quý vị được chấp thuận bởi đa số các chủ nợ. Quý vị sẽ phải trả phí cho một ủy viên quản trị để quản lý PIA. Không có giới hạn nào đối với nợ, tài sản hoặc thu nhập. Quý vị có thể đề nghị với các chủ nợ cho trả góp hoặc trả một lần số tiền có thể ít hơn số lượng đầy đủ các món nợ của quý vị. Quý vị sẽ được giải phóng khỏi các món nợ trong thỏa thuận một khi quý vị hoàn thành tất cả các nghĩa vụ và các khoản chi trả theo thỏa thuận. Tên của quý vị sẽ bị lưu vĩnh viễn trên danh bạ công (NPII) và lưu 5 năm hoặc có thể trong khoảng thời gian lâu hơn tùy từng trường hợp.

Các nguồn thông tin khác: Quý vị có thể tìm sự trợ giúp từ một dịch vụ tư vấn tài chính, ủy viên quản trị có đăng ký, người quản lý thỏa thuận nợ có đăng ký, luật sư hoặc kế toán. Họ sẽ trình bày cho quý vị các giải pháp quý vị có và có thể thay mặt quý vị điều đình với chủ nợ.

Quý vị có thể gọi biết thêm thông tin về những giải pháp ở trên hoặc các nguồn hướng dẫn tài chính bằng cách liên lạc với AFSA theo số 1300 364 785 hoặc truy cập website www.afsa.gov.au

Những hệ quả của việc tiến hành yêu cầu phá sản

Một ủy viên quản trị sẽ quản lý sự phá sản của quý vị: Quý vị có thể yêu cầu một ủy viên quản trị có đăng ký quản lý sự phá sản của quý vị. Nếu quý vị không chọn một ủy viên quản trị, AFSA có thể chọn một ủy viên quản trị có đăng ký cho quý vị, nếu không Ủy viên quản trị Chính thức (AFSA) sẽ trở thành ủy viên quản trị của quý vị. Các chủ nợ có thể đòi ủy viên quản trị của quý vị. Quý vị phải luôn luôn hợp tác với ủy viên quản trị của mình. Quý vị phải báo ngay lập tức bằng văn bản cho ủy viên quản trị của mình về bất cứ thay đổi cá nhân nào (bao gồm danh tính, địa chỉ hoặc thu nhập). Trong những trường hợp nhất định ủy viên quản trị của quý vị có thể kéo dài thời gian phá sản từ 3 năm tới 5 hoặc 8 năm. Thông thường ủy viên quản trị sẽ thu phí quản lý sự phá sản từ thu nhập hoặc của cải họ giữ lại được.

Tài sản của quý vị có thể bị bán: Quý vị được phép giữ lại các đồ gia dụng thông thường, các dụng cụ (dưới một giá trị nhất định)* để kiếm thu nhập và một chiếc xe (dưới một giá trị nhất định)* nhưng các tài sản khác - bao gồm nhà ở của quý vị - có thể bị ủy viên quản trị bán. Quý vị không được che giấu, di chuyển hoặc xử lý bất cứ tài sản nào trong hoặc ngoài Úc. Nếu làm như vậy, quý vị có thể sẽ bị truy tố hình sự.

Thu nhập, việc làm và việc kinh doanh của quý vị có thể bị ảnh hưởng: Nếu thu nhập của quý vị nhiều hơn một giới hạn nhất định*, chúng tôi có thể sẽ yêu cầu quý vị đóng góp từ thu nhập. Quý vị không được phép giữ chức giám đốc và/hoặc điều hành một công ty. Một số đoàn thể chuyên nghiệp/được cấp phép có thể hạn chế hoặc ngăn

cán quý vị tiếp tục hoạt động trong nghề nghiệp đó. Quý vị có thể không được phép nắm giữ một số vị trí công nhất định. Nếu quý vị đang hoạt động kinh doanh dưới một danh nghĩa khác với danh nghĩa hiện nay, quý vị có nghĩa vụ báo cho tất cả những người mà quý vị đang làm ăn với là quý vị đang phá sản. Nếu không làm như vậy, quý vị có thể sẽ bị truy tố hình sự.

Quý vị có thể sẽ không được giải phóng khỏi tất cả các món nợ: Quý vị sẽ được giải phóng khỏi hầu hết các món nợ không có bảo đảm (ví dụ như thẻ tín dụng, vay cá nhân, thẻ cửa hàng) một khi quý vị được xóa phá sản. Một số loại nợ lại không được bao gồm khi phá sản, ví dụ như nợ do lừa đảo, tiền phạt và nợ trợ cấp nuôi con - quý vị sẽ phải tiếp tục trả những khoản nợ này. Nếu một khoản nợ được bảo đảm bằng một tài sản (ví dụ như thế chấp nhà hay xe) và quý vị không thể tiếp tục trả nợ thì chủ nợ có quyền tịch thu và bán tài sản đó; tuy nhiên nếu còn thiếu bao nhiêu thì sẽ được tính vào lúc phá sản.

Khả năng ra nước ngoài của quý vị sẽ bị ảnh hưởng: Quý vị sẽ không được phép ra nước ngoài nếu không có văn bản cho phép của ủy viên quản trị của quý vị và quý vị có thể bị yêu cầu nộp hộ chiếu của mình cho ủy viên đó. Nếu việc phá sản của quý vị được quản lý bởi Ủy viên quản trị Chính thức, quý vị cần phải trả một khoản phí đơn xin phép ra nước ngoài.

Danh tính quý vị sẽ bị lưu vĩnh viễn trên danh bạ công (NPII): Danh tính quý vị sẽ bị lưu vĩnh viễn trên hồ sơ tham chiếu tín dụng thương mại trong 5 năm hoặc trong khoảng thời gian lâu hơn tùy từng trường hợp.

Khả năng được vay tín dụng và các dịch vụ nhất định của quý vị có thể bị ảnh hưởng: Quý vị sẽ gặp khó khăn khi vay tiền và mua bán bằng tín dụng. Quý vị cũng sẽ gặp khó khăn khi thuê nhà, lắp điện, nước hoặc điện thoại nếu không trả tiền đặt cọc. Một số ngân hàng có thể sẽ không cho quý vị mở tài khoản hoặc hạn chế cách quý vị sử dụng tài khoản. Nếu quý vị vay tín dụng từ 3000\$ trở lên* thì quý vị phải báo với người cho vay tín dụng về tình trạng phá sản. Nếu quý vị tham gia vào một thỏa thuận thuê mua hoặc một hợp đồng thuê tài sản mà tổng số tiền là từ 3000\$ trở lên* thì quý vị phải báo với người bán hoặc người chủ sở hữu tài sản về tình trạng phá sản. Nếu quý vị thanh toán giao dịch hàng hóa và dịch vụ bằng một hối phiếu, séc hoặc lệnh phiếu với số tiền từ 3000\$ trở lên* thì quý vị phải báo với người bán hàng hóa và dịch vụ đó về tình trạng phá sản của quý vị. Nếu quý vị mua hàng hóa và dịch vụ bằng cách hứa trả số tiền từ 3000\$ trở lên* thì quý vị phải báo với người bán hàng hóa và dịch vụ về tình trạng phá sản của quý vị. Nếu quý vị bằng cách hứa cung cấp hàng hóa hoặc dịch vụ để đổi lấy tiền hoặc thanh toán từ 3000\$ trở lên*, quý vị phải báo với người mua về tình trạng phá sản của quý vị. Nếu quý vị không tiết lộ tình trạng phá sản hoặc thỏa thuận nợ của quý vị trong các trường hợp trên, quý vị có thể phải chịu truy tố hình sự.

*Đây là một số lượng thay đổi theo chỉ số và vì vậy tăng định kỳ (xem s304A của Điều luật Phá sản). Để biết về giới hạn và số tiền hiện hành xem Số lượng thay đổi theo chỉ số ở www.afsa.gov.au hoặc gọi đến AFSA theo số 1300 364 785 để xin một bản sao

Cam kết: Tôi đã đọc và hiểu bản Thông tin Quy định này

Chữ ký

Ngày (Ngày/tháng/năm)